

Middle - High School/ Escuela de Middle-Preparatoria

ONE EAST PALO ALTO

Sponsored Employment Program Kickoff Celebration for East Palo Alto Youth On June 24th, join the Sponsored Employment Program's Community Mentors, Peer Mentors, Employer-Sponsors, Staff, Supporters and 100 East Palo Alto young people in a Kickoff Celebration at 6:30 p.m. (Location TBD). The celebration features success stories, food, a mentor-mentee 'match dance' and a grand sendoff for young people entering the workforce. The event is sponsored by One East Palo Alto, College Track, El Concilio of San Mateo County and JobTrain. Contact T. McNair at (650) 330-7463 or tmcnair@lepa.org/ *Celebración de lanzamiento del programa de trabajo patrocinado para los jóvenes de East Palo Alto El 24 de junio, súmese a los mentores comunitarios del programa de trabajo patrocinado, mentores compañeros, empleadores patrocinadores, personal, organizaciones de apoyo y 100 jóvenes de East Palo Alto en una celebración de lanzamiento a las 6:30 p. m. (lugar a confirmar). La celebración incluirá relatos de éxito, comida, un baile de parejas de mentores/orientados y una magnífica despedida de los jóvenes que ingresan a la fuerza laboral. El evento cuenta con el patrocinio de One East Palo Alto, College Track, El Concilio of San Mateo County y JobTrain. Comuníquese con T. McNair al (650) 330-7463 o a tmcnair@lepa.org*

Community Mentors and Employer-Sponsors Needed

Caring adults are needed to be Employer-Sponsors and Community Mentors for the 2010 Sponsored Employment Program (SEP). SEP is a crime prevention initiative planned and implemented by four leading nonprofits serving East Palo Alto (EPA) – One East Palo Alto, JobTrain, College Track and El Concilio of San Mateo County. SEP provides summer jobs, mentoring and community connectedness opportunities for young people at highest risk in EPA. Young people, ages 14-24 years, receive intensive soft skills training and are placed for six (6) weeks at work sites hosted by Employer-Sponsors throughout San Mateo County where they can earn \$9 an hour for up to 30 hours per week. Community Mentors support and encourage the young people. Interested adults should call or email Rev. Teirrah McNair, SEP Coordinator, or Kava Tulua, Victor Lopez Community Mentor Project of the Sponsored Employment Program Coordinator, to sign up for the first time or to re-enlist. Invest in an East Palo Alto young person today to build a better tomorrow for all of us. Call 650.330.7463. Email tmcnair@lepa.org or kava.tavi@gmail.com/ *Se necesitan adultos generosos para ser patrocinadores/empleadores y mentores comunitarios para el programa de empleo patrocinado (SEP) 2010. SEP es una iniciativa de prevención del delito planificada y puesta en práctica por cuatro importantes organizaciones sin fines de lucro que atienden a East Palo Alto (EPA): One East Palo Alto, JobTrain, College Track y El Concilio of San Mateo County. SEP brinda oportunidades para empleos de verano, mentores y contactos en la comunidad para personas jóvenes con el mayor riesgo en EPA. Jóvenes de 14 a 24 años de edad reciben capacitación intensiva en habilidades interpersonales y son asignados durante seis (6) semanas a lugares de trabajo ofrecidos por patrocinadores/empleadores a lo largo y ancho del condado de San Mateo donde pueden ganar \$9 la hora durante un máximo de 30 horas semanales. Los mentores comunitarios apoyan y animan a los jóvenes. Los adultos que estén interesados pueden llamar o enviar un mensaje de correo electrónico al Rev. Teirrah McNair, coordinador de SEP, o a Kava Tulua, coordinador del proyecto de mentores comunitarios Víctor López del programa de empleo patrocinado, para inscribirse por primera vez o para reinscribirse. Invierta en un joven de East Palo Alto hoy y construya un mejor futuro para todos nosotros. Llame al (650) 330.7463. Envíe un mensaje de correo electrónico a tmcnair@lepa.org o kava.tavi@gmail.com*

Sponsored Employment Program Graduation Celebration for East Palo Alto Youth On Tuesday, August 10, join the Sponsored Employment Programs' Staff, Community Mentors, Peer Mentors, Employer-Sponsors, Supporters and 100 East Palo Alto young people in a Graduation Celebration (Location TBD). Mark your calendar now for this great event sponsored by One East Palo Alto, College Track, El Concilio of San Mateo County and JobTrain. For more information contact Rev. Teirrah McNair at 650.330.7463 or contact tmcnair@lepa.org/ *Celebración de graduación del programa de trabajo patrocinado para los jóvenes de East Palo Alto El martes 10 de agosto, súmese al personal de los programas de empleo patrocinado, mentores comunitarios, mentores compañeros, empleadores patrocinadores, organizaciones de apoyo y 100 jóvenes de East Palo Alto en una celebración de graduación (lugar a confirmar). Marque su calendario ahora para este magnífico evento que cuenta con el patrocinio de One East Palo Alto, College Track, El Concilio of San Mateo County y JobTrain. Para obtener más información, comuníquese con el Rev. Teirrah McNair al 650.330.7463 o comuníquese a tmcnair@lepa.org*

Volunteer Opportunities for Youth

YouthEastPaloAlto (YouthEPA) is a youth-led initiative focusing on awareness and prevention efforts regarding substance abuse amongst youth in East Palo Alto. The group meets every Monday from 4:00 p.m. - 7:00 p.m. at 903 Weeks Street in EPA. For more information, contact José Santos, YouthEPA Program Coordinator at jsantos@lepa.org or (650) 330.7459/ *YouthEastPaloAlto (YouthEPA) es una iniciativa liderada por jóvenes que se centra en las actividades de concientización y prevención con respecto al abuso de sustancias entre los jóvenes en East Palo Alto. El grupo se reúne todos los lunes, de 4:00 p. m. a 7:00 p. m. en 903 Weeks Street en EPA. Para obtener más información, comuníquese con José Santos, coordinador del programa YouthEPA en jsantos@lepa.org o llamando al (650) 330.7459.*

The Barbara A. Mouton Multicultural Wellness Center (The Mouton Center) The Mouton Center is a multicultural, safe place where consumers of mental health services and their family members can go to receive support and information, pursue leisure activities and be in community with each other. Developed and operated by One East Palo Alto (OEPA), The Mouton Center opened in June 2009 as a new mental health wellness facility and programmatic resource for EPA community members. It is supported by OEPA-led collaborative mental health initiatives currently underway with organizational partners in San Mateo County's Behavioral Health and Recovery Services division and the East Palo Alto Mental Health Advisory Group/ *Centro de Bienestar Multicultural Barbara A. Mouton (el Centro Mouton). El Centro Mouton es un lugar multicultural y seguro donde los consumidores de servicios de salud mental y sus familiares pueden ir para recibir apoyo e información; practicar actividades recreativas y estar acompañados. Desarrollado y operado por One East Palo Alto (OEPA), el Centro Mouton abrió en junio de 2009 como un nuevo centro de bienestar de salud mental y recurso programático para los miembros de la comunidad de EPA. Cuenta con el apoyo de las iniciativas de salud mental cooperativas lideradas por OEPA que actualmente se llevan a cabo con socios organizacionales en la división de Salud Conductual y Servicios de Recuperación del condado de San Mateo y el Grupo asesor de salud mental de East Palo Alto.*

Summer Events at The Mouton Center/ *Eventos de verano en el Centro Mouton*

Social Hour and Open House [June – August, 2010]

Drop in at The Barbara A. Mouton Multicultural Wellness Center (The Mouton Center) and learn about services, programs and activities provided here. This is a great opportunity to connect with The Mouton Center staff and members and to explore mental health resources in East Palo Alto and San Mateo County. Food will be provided. Call (650) 330.1040 for more information. Location: The Barbara A. Mouton Multicultural Wellness Center 903 Weeks Street East Palo Alto/ *Hora social y de apertura [Junio - Agosto 2010] Visite el Centro de Bienestar Multicultural Barbara A. Mouton (el Centro Mouton) y obtenga información sobre los servicios, los programas y las actividades que se proporcionan aquí. Esta es una estupenda oportunidad para conectarse con el personal y los miembros del Centro Mouton y para explorar los recursos de salud mental de East Palo Alto y del condado de San Mateo. Se proporcionará comida. Llame al 650.330.1040 para obtener más información. Lugar: Centro de Bienestar Multicultural Barbara A. Mouton 903 Weeks Street East Palo Alto*

Dates and Times/ Fechas y horas:

Thursday, July 15/ *Jueves 15 de Julio* 5:30-8pm
Thursday, August 19/ *Jueves 19 de Agosto* 5:30-8pm

Feed the Horses/ *Alimente a los caballos*

Come walk with members of The Mouton Center and others to visit and feed the horses at the Ravenswood Horse Ranch in East Palo Alto/ *Venga a caminar con integrantes del Centro Mouton y otras personas para visitar y alimentar a los caballos en el Rancho de caballos de Ravenswood en East Palo Alto.*

Wednesday, July 14/ *Miércoles 14 de Julio*
Wednesday, August 18/ *Miércoles 18 de Agosto*

Note: WE WILL GATHER AT THE MOUTON CENTER AT 3pm. For more information, please call (650) 330-1040. Bring Peppermint Candy, Sugar cubes, Apples and Carrots/ *Nota: NOS REUNIREMOS EN EL CENTRO MOUTON A LAS 3pm. Para obtener más información, llame al (650) 330-1040. Traiga dulces de menta, terrones de azúcar, manzanas y zana horias.*

Birthday Celebrations

Come celebrate everyone's birthday for the month of June, July & August. EVERYONE IS WELCOME!/ *Celebraciones de cumpleaños Venga a celebrar el cumpleaños de todos en los meses de Junio, Julio y Agosto. ¡TODOS SON BIENVENIDOS!*

Tuesday, June 29/ *Martes 29 de Junio* 5:30-6:30pm
Tuesday, July 26/ *Martes 26 de Julio* 5:30-6:30pm
Tuesday, August 31/ *Martes 31 de Agosto* 5:30-6:30pm

2010 Mad Hatter Clubs

Middle & High School Teens

July 12-August 20

2010 MAD HATTER TEEN CLUBS

Registration Form

Para la version en Español
por favor llame (650) 853-3172

Registration Procedures:

1. Please complete registration form entirely.

2. Payment **MUST** accompany registration.

I/We are signing up:

Sibling 1

Youth Last Name	Youth First Name

Allergies:

Sibling 2

Youth Last Name	Youth First Name

Allergies:

Youth Address

House Number & Street	City	Zip Code

For Mad Hatter Clubs for the following weeks:

Check each box youth you plan to have youth attend our program:

Junior Mad Hatter Club for Sibling: 1 2

Session & Dates	Field Trip & Extended Care	Cost
<input type="checkbox"/> I July 12-16	Field Trip: SF AMC Loews Metreon 16 AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> II July 19-23	Field Trip: Palo Alto Bowl AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> III July 26-30	Field Trip: Redwood Roller Rink AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> IV August 2-5	Field Trip: Raging Waters AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> VI August 9-13	Field Trip: Santa Cruz Board Walk AM Extended Care (7:45-10am)* AM Extended Care (7:45-10am)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> VII August 16-20	Field Trip: Great America in Milpitas AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
Jr. Mad Hatter Grand Total \$		

Mad Hatter EPAYAC for Sibling: 1 2

Session & Dates	Field Trip	Cost
<input type="checkbox"/> I July 14-16	Field Trip: Palo Alto Bowl AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$5=\$ x \$5=\$ x \$60=\$
<input type="checkbox"/> II July 21-23	Field Trip: SF IMAX AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> III July 28-30	Field Trip: Giants vs. Dodgers AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$60=\$
<input type="checkbox"/> IV Aug 4-6	Field Trip: Raging Waters AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> V Aug 11-13	Field Trip: Redwood Roller Rink AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
<input type="checkbox"/> VI Aug 18-20	Field Trip: SF IMAX AM Extended Care (7:45-10am)* PM Extended Care (5-6pm)*	x \$60=\$ x \$5=\$ x \$5=\$
Mad Hatter Grand Total \$		

Payment Information

Please make check or Money Order to: **City of East Palo Alto**; with a note in memo line: **2010 Mad Hatter Club**. Please **Note:** After your initial sign up you may also sign up for individual week at least one week prior to the next session on a short form. Just ask or all us at (650) 853-3140.

Person making payment:

Cash (Please do not send cash through the mail)

Check or Money Order # _____

Parent/Legal Guardian Information

The parent/guardian who completes and signs this form is the primary contact for the City of East Palo Alto. Information submitted on this form can only be modified by the parent/guardian who is the primary contact to the City of East Palo Alto. If the information provided on this form changes, it is your responsibility for updated information to be given to the City in case of an emergency. The information provided in this form is confidential and is used by the City in conjunction with the safe care of your child.

Mother/Legal Guardian

Last Name	First Name

If Legal Guardian, relationship to child: _____

Mother/Legal Guardian Phone

Home	Work	Cell/Pager		

Mother's E-mail

--

Mother's Address if different from child

House Number & Street	City	Zip Code

Father/Legal Guardian

Last Name	First Name

If Legal Guardian, relationship to child: _____

Father/Legal Guardian Phone

Home	Work	Cell/Pager		

Father's E-mail

--

Father's Address if different from child

House Number & Street	City	Zip Code

Participant & Photo Waiver

Program Waiver: I hereby request that my youth be permitted to participate in the Mobile Neighborhood Recreation Program. As consideration for permitting my child to participate in the program, I hereby agree to indemnify and hold harmless the City of East Palo Alto and its officers, employees, agents, and volunteers from any liability which may arise in connection with this request. I understand that my child/ren will be under the general supervision of City Staff during this program. **Medical Emergency:** I also hereby authorize emergency treatment be given to my child, if needed, by a licensed medical personnel. **Photo Release:** Furthermore, I hereby permit the City of East Palo Alto Community Services Department to photograph me/my child/ren while participating in this event and to release and publish this material. I understand that this material may be used to promote City of East Palo Alto Community Services in various publications, press releases, recruitment materials, or for other related endeavors. This material may also appear on the City of East Palo Alto's website. I will receive no remuneration for the use of this image.

Signature of Parent Legal Guardian _____

Date _____

This summer, teens entering grades 7th-12th can participate in programs designed just for them! The club is divided into two age groups: **Jr. Mad Hatter Club** which is geared to 7th-8th graders and the **Mad Hatter EPAYAC Excursion Club** for incoming 9th -12th graders. *Space is limited for both programs to 30 per week!* **NOTE:** Expanded Care is available to parents but your teens will have to join our Mobile Rec Extended Care Program (\$5 extra for each session), pickups & drop-offs will be at Jack Farrell Park. (See page 9 for more details).

Jr. Mad Hatter Club (7th-8th Graders)

Is a 5 day program filled with teen trips to local venues, sport activities, and one feature trip. **The group meets Monday-Friday from 10am-5pm at Bell Street Park.** Middle School teens will be with their very own age group going to different places in San Mateo County and/or outlying areas/

Session & Dates	Field Trip	Cost
I July 12-16	Field Trip July 15 PG-13 Movie Downtown Redwood City Century Theater	\$60
II July 19-23	Field Trip July 22 Palo Alto Bowl	\$60
III July 26-30	Field Trip July 29 Sky High in Santa Clara	\$60
IV Aug 2-5	Field Trip** Aug 4 (10am-6pm) Raging Waters	\$60
VI Aug 9-13	Field Trip** Aug 12 (9am-6pm) Santa Cruz Beach Boardwalk	\$60
VII Aug 16-20	Field Trip** Aug 19 (10am-6pm) Great America	\$60

Program swim days are every Wednesday at either the YMCA or the Onetta Harris Community Center. Plus trips are scheduled for Mondays & Fridays while on Tuesday & Thursdays we have Sport Field Days.

Mad Hatter EPAYAC Excursion Club (9th-12 Graders)

Too old to be in a 5 day program for 4-8 hours? But you still are complaining not having anything to do? Then quit complaining & join us for some fun 3 days a week with activities such as Wednesday Field Trips, Thursday Night Movies, Friday Slam Jams. **We meet Wednesdays & Thursdays, 11am-5pm & Fridays 11am 7pm for our feature trip each week.**

Session Dates	Field Trip	Cost
I July 14-16	Feature Trip July 16 (11am-7pm) Palo Alto Bowl	\$60
II July 21-23	Feature Trip July 23 San Francisco IMAX Theater	\$60
III July 28-30	Feature Trip July 30 (2-10pm) Giants vs. Dodgers @ PacBell Stadium	\$60
IV Aug 4-6	Feature Trip Aug 5th (11am-7pm) Raging Waters in San Jose	\$60
V Aug 11-13	Feature Trip Aug 12th (11am-7pm) Santa Cruz Beach Boardwalk	\$60
VI Aug 18-20	Feature Trip Aug 20th (11am-7pm) Great America	\$60

*Because this is a night game, program will meet from 2-10pm with a tail gate meal before game at Bell street Park. **Since trips are further and exciting we ne more time to plan to be there or stay longer. **BOTH CLUBS PLEASE NOTE:** On feature trips cost includes meals, admission & bus faire. Parent Chaperones are also welcome to join us but you must pre-register two weeks before the trip! And in both clubs you will participate in planning community talent shows, battle of the bands concerts in the park, sports tournaments and much, much, more! For more info call the Community Services Recreation Division @ 853-3140 or (650) 853-3172.



MEDIA CENTER

Digiquest - Summer Digital Media Workshops for Youth! Create your own digital media using professional photo and video editing software! Produce your own show in our TV studio! At the Media Center, we teach youth skills in video production, graphic design, and digital media with leading software like Final Cut pro, Motion, and Live Type and more. Summer workshops for youth include Movie Production, Movie Editing, and TV Studio Production. Visit <http://midpenmedia.org/digiquest.html> for more information/*Talleres de verano sobre medios digitales para jóvenes. ¡Creativos propios medios digitales usando programas profesionales para la edición de fotografía y video! ¡Produce tu propio programa en nuestro estudio de TV! En el Centro de Medios, les enseñamos a los jóvenes destrezas en producción de video, diseño gráfico y medios digitales con programas líderes como Final Cut pro, Motion, Live Type y muchos más. Los talleres de verano para jóvenes incluyen producción de películas, edición de películas y producción en estudios de TV. Visita <http://midpenmedia.org/digiquest.html> para obtener más información.*

Internships - for High School and College aged youth. Join the Media Center this summer to receive free training and a community of young people interested in media! Gain experience in video editing and TV studio production through this summer opportunity. Flexible hours and lots of independent work! Call Becca at (650) 494-8686 x 39 for more details or for an application!/*Períodos de capacitación para jóvenes en edad de asistir a la escuela secundaria y la universidad. Únete al Centro de Medios este verano para recibir capacitación gratuita e incorporarte a una comunidad de gente joven interesada en los medios de comunicación. Obtén experiencia en edición de video y producción en estudios de TV a través de esta oportunidad de verano. ¡Horario flexible y mucho trabajo independiente! Llama a Becca al (650) 494-8686 x 39 para obtener más detalles o una solicitud.*

Contact/ *Contacto:* Becca Fisher, Youth Services Coordinator/ (650) 494-8686 x39 Dave Sorokach, Office Manager/ (650) 494-8686 x10 Annie Folger, Executive Director/ (650) 494-8686 x17

YOUTH UNITED FOR COMMUNITY ACTION (YUCA)

All summer events not fully planned, please call or e-mail for more details!/*La planificación de todos los eventos del verano no está completa; llame o envíe un mensaje de correo electrónico para obtener más detalles.*

Contact/ *Contacto:* Anna Tuner (650) 322-9165; info@youthunited.net

JOBTRAIN YOUTH PROGRAMS

June 14, June 16/ *14 al 16 de Junio* - SASSY Summer Orientation Session from 6-7:30pm/ *Sesión de orientación de verano de SASSY, a partir de las 6-7:30pm.* 1200 O'Brien Drive, Menlo Park

June 21-July 29/ *21 de Junio al 29 de Julio* - SASSY Summer 2010 Session, Monday through Friday from 2-5pm/ *Sesión del verano 2010 de SASSY, de lunes a viernes, 2-5pm*

July 29/ *21 de Julio* - SASSY Summer Class of 2010 Showcase 2-4pm/ *Exhibición de la clase del verano 2010 de SASSY, 2-4pm*

SASSY Fall 2010 Orientation Sessions/ *Sesiones de orientación de otoño 2010 de SASSY* - Wed, Sep 8; Thu, Sep 9 Mon, Sep 13, 20, & 27, 6-7:30pm/ *Miércoles 8 de Septiembre; Jueves 9 de Septiembre, Lunes 13 de Septiembre, 20 y 27, 6-7:30pm*

September 13-December 15/ *13 de Septiembre al 15 de Diciembre* - SASSY Fall 2010 Semester Monday-Wednesday from 3:30-6pm/ *Semestre de otoño 2010 de SASSY, Lunes-Miércoles, 3:30-6pm*

SASSY Leaders Forum 4th Wednesdays, Sep 22, Oct 27, & Nov 24 4-6pm/ *Foro de líderes de SASSY, 4.º Miércoles, 22 de Septiembre, 27 de Octubre y 24 de Noviembre, 4-6pm*

October 13/ *13 de Octubre* - SASSY Parent & Family Night from 5:30-7pm/ *Noche de los padres y la familia de SASSY, 5:30-7pm*

December 15/ *15 de Diciembre* - SASSY 13th Annual Multicultural Holiday Celebration 5:30-7pm/ *XIII Celebración del día festivo multicultural anual de SASSY, 5:30-7pm*

Contact/ *Contacto:* Sasha Gourevitch (650) 330-6452; sgourevitch@jobtrainworks.org

NEW CREATION HOME MINISTRIES

Weekly Life Skills/Parenting class Tuesday evenings 5:30-7:30 for teen mothers ages 13-22/ *Clase semanal de destrezas para la vida/crianza de hijos los martes de noche, 5:30-7:30 para madres adolescentes de 13-22 años.*

Contact/ *Contacto:* Katie Fantin info@newcreationhome.org

EAST PALO ALTO TENNIS & TUTORING (EPATT)

Summer Program from June 21st - July 29th for ages K-12th! Now accepting applications!/*Programa de verano desde el 21 de Junio hasta el 29 de Julio, ¡desde el jardín de infantes hasta el 12.º grado! ¡Se aceptan solicitudes!*

Contact/ *Contacto:* Kesha Weekes (650) 725-4450; info@epatt.org.
Website/ *sitio:* <http://epatt.org>

LEWIS AND JOAN PLATT EAST PALO ALTO FAMILY YMCA

Youth Basketball League! For youth 5 to 15 years of age, co-ed program. Sign ups in mid-November, league runs January through March, 2011. For dates, fees and registration information please contact Dave Farrell at the YMCA (650) 328-9622/ *¡Liga de básquetbol juvenil! Para jóvenes de 5 a 15 años de edad; programa de educación conjunta. Inscripciones a mediados de noviembre, la liga va de enero a marzo de 2011. Para información sobre fechas, cargos e inscripciones, comuníquese con Dave Farrell en la YMCA al (650) 328-9622.*

SAINT FRANCIS OF ASSISI YOUTH CLUB

June 21- August 13/ *21 de Junio-13 de Agosto* - Summer Program! Focus is on academic, sports, leadership, field trips and exposure! Weekdays from 9:30am-5:30pm for ages 6 and up! Breakfast, lunch and snacks will be provided! Program is being offered free, at no cost to the community! Applications are now available, and kids will be registered on a first come, first serve basis!/*¡Programa de verano! ¡Nos concentramos en el área académica, los deportes, el liderazgo, los viajes de estudio y la exposición! Entre semana, 9:30 a. m.-5:30 p. m. a partir de los 6 años de edad. ¡Se servirán el desayuno, la comida del mediodía y refrigerios! El programa se ofrece de forma gratuita, ¡sin costo para la comunidad! Actualmente se dispone de solicitudes y los niños se inscribirán en orden de llegada.*

Contact/ *Contacto:* Roy Pérez, Mel Rivers, Mar Y Sol Alvarado (650) 322-2365; perezheel@yahoo.com; www.stfrancisyouthclub.org

AFTER-SCHOOL PROGRAM for 2010-2011! Homework help and athletic activities are offered and organized. Monday through Friday from 2:30-6pm, Wednesday from 1-6p.m. Offered for students ages 6 and up. *Snacks are served and program is being offered free, at no cost to the community! For applications and more information check out the website www.stfrancisyouthclub.org/ *¡PROGRAMA 2010-2011 PARA DESPUÉS DE LA ESCUELA! Se ofrecen y organizan ayuda para hacer la tarea y actividades atléticas. Lunes a Viernes, 2:30-6pm, Miércoles, 1-6pm Se ofrece para estudiantes a partir de los 6 años de edad. *Se sirven refrigerios y el programa se ofrece de forma gratuita, ¡sin costo para la comunidad! Para obtener solicitudes y más información, visite el sitio www.stfrancisyouthclub.org.*

EAST PALO ALTO YOUTH ADVISORY COUNCIL (EPA-YAC)

There is a Summer Session the East Palo Alto Youth Advisory Council which will meet on Thursday Nights from 6-8pm @ YMCA to work on summer events and the upcoming school year calendar. There is a 'Meet the Family Night' on July 14 in the City Hall Chambers for 2010/11 sign-ups and registration. For more details please call the Community Services/Recreation Division @ (650) 853-5907.

Hay una sesión de verano del Consejo Asesor Juvenil de East Palo que se reunirá los jueves de noche, de 6-8pm en YMCA para trabajar en los eventos del verano y en el calendario del próximo año escolar. Hay 'Una Noche Familiar' el 14 de Julio en City Hall Chambers para las inscripciones y el registro 2010/11. Para obtener más detalles, llame a la División de Recreación de Servicios Comunitarios al (650) 853-5907.